

## Список ошибок, опечаток и неточностей русского издания Правил американского футбола ИФАФ

№	Стр.	Правило	Описание опечатки/предлагаемая редакция
1.	43	2-4-3	Неправильная нумерация. Первый абзац должен быть пунктом <b>a.</b> , затем — после подпунктов. 1–3 — должен быть пункт <b>b.</b> , и так далее.
2.	48	У. Р. 2-11-4-I	«who are engaged» переведено ошибочно как «находящихся рядом». Должно быть: <b>«находящихся в контакте»</b> .
3.	58	2-25-11	«после завершения удара их схватки» — опечатка, <b>«удара из схватки»</b> .
4.	64	2-30-4-d	Вместо «новый розыгрыш на выносе начинается...» следует читать <b>«новый вынос начинается...»</b> .
5.	66	2-34-1	«...ограничена...» не «зачётной зоной», а <b>«конечной линией»</b> .
6.	68	3-1-3	Неверная нумерация. После пункта а. абзац, начинающийся словами «Судьи просят капитанов пройти в центр поля...», должен быть пронумерован как пункт <b>b.</b> Соответственно, должна измениться нумерация последующих пунктов: пункт b. станет пунктом <b>c.</b> — и так далее.
7.	75	3-2-4-7-c	Вместо «После попытки со свободного удара» следует читать <b>«После попытки свободным ударом или ударом из схватки»</b>
8.	77	3-3-2-b	Вместо «по предшествующему сэпу свистку рефери» следует читать: <b>«по предшествующему сэпу сигналу рефери»</b>
9.	77	3-3-2-d-2	Пункт целиком изложить в следующей редакции: «Когда остаётся менее двух минут до окончания половины и <b>несущий мяч игрок Команды А выходит за боковую линию в пределах игрового поля</b> или совершает фамбл или пас назад, который выходит за пределы игрового поля (Исключение: после фамбла Команды А, который прокатился вперёд, часы запускаются по сигналу рефери).»
10.	78	3-3-2-e-3	Пункт целиком изложить в следующей редакции: «Когда остаётся не менее двух минут до окончания половины и <b>несущий мяч игрок Команды А выходит за боковую линию в пределах игрового поля</b> или совершает фамбл или пас назад, который выходит за пределы игрового поля.»
11.	80	У. Р. 3-3-2-XI	Опечатка, не хватает закрывающей кавычки.
12.	89	У. Р. 3-4-3-II У. Р. 3-4-3-III У. Р. 3-4-3-IV	Во всех указанных Решениях вместо «если до конца половины остаётся менее одной секунды» должно быть <b>«если до конца половины остаётся менее одной минуты»</b> .
13.	91	3-5-2	После пункта b идут подпункты 1 и 2, которым должна предшествовать литера <b>c.</b>

№	Стр.	Правило	Описание опечатки/предлагаемая редакция
14.	94	3-5-3-b	В конце исправить ссылку на <b>У. Р. 3-5-3-IV</b> (а не -V).
15.	104	5-2-2-a	«мяч во владении Команды А впереди от <b>её</b> линии цели».
16.	110	У. Р. 6-1-2-VII	В решении написано: «ввести мяч в игру с отметки Б-30». Вместо «Б-30» должно быть <b>«Б-25»</b>
17.	110	У. Р. 6-1-2-VII	В решении написано: «в точке, в которой мёртвый мяч стал им принадлежать (Б-25)». Вместо «Б-25» должно быть <b>«Б-20»</b> .
18.	110	6-1-3-a-1	Вместо «...6-1-5-b» читать <b>«6-5-1-b»</b> .
19.	118	6-3-9	Пункт читать в следующей редакции: «Когда мяч, выбитый ударом из схватки, пересекает нейтральную зону и, <b>не тронутый после этого игроком команды Б</b> , приземляется на голевой линии Команды В или за ней, он становится мёртвым и принадлежит команде, защищающей свою голевую линию (Правило 8-4-2-b) (У. Р. 6-3-9-I-II).»
20.	124	У. Р. 6-4-1-X	«оказывается примерно в 1 ярде перед Б44» — должно быть «оказывается в полуметре перед»; «Штраф — 15 ядов» — опечатка, «ярд».
21.	129	7-1-1	Потерялась нумерация обоих абзацев. Должно быть: а. Мяч должен быть введён в игру... и b. Мяч не может быть введён в игру...
22.	131	7-1-3-a-1	«иметь какие-либо части тела в пределах нейтральной зоны» — должно быть <b>«впереди от нейтральной зоны»</b> .
23.	137	7-2-4-b-1	«Впереди от точки совершения фамбла, мяч принадлежит команде, совершившей фамбл, в точке фамбла.»
24.	139	7-3-2-h	В конце «контролирующему мяч в результате паса назад или снэпа» заменить на <b>«контролирующему мяч после вкладки снэпера или откидки снэпера»</b> .
25.	140	7-3-3-b	«команды А» заменить на <b>«команды Б»</b> .
26.	141	7-3-4	Лишняя открывающая скобка в конце первого абзаца.
27.	142	У. Р. 7-3-5-I	«Команда Б касается легального паса вперёд рядом с боковой линией, пока изначально легальный принимающий А1 находится за пределами поля. <b>А1 возвращается в пределы поля и касается паса.»</b>
28.	142	У. Р. 7-3-6-III	«Игрок, находящийся в прыжке в пределах поля, ловит легальный пас вперёд. Затем такого игрока, все ещё находящегося в воздухе, захватывает соперник, на мгновение явно удерживает и выносит его с мячом в любом направлении. <b>Затем он приземляется в пределах или за пределами поля с мячом.»</b>
29.	142	У. Р. 7-3-6-VI	Решение: «А86 <b>не успел</b> вернуться в пределы поля».

№	Стр.	Правило	Описание опечатки/предлагаемая редакция
30.	145	7-3-8-с-3	Опечатка, лишняя скобка.
31.	147	У. Р. 7-3-8-V	Решение: вместо «если пас находился за пределами нейтральной зоны» — должно быть <b>«если пас пересёк нейтральную зону»</b> .
32.	147	У. Р. 7-3-8-VI	Решение: вместо «Если Б1 совершил первоначальный контакт в область ниже пояса и за пределами нейтральной зоны» читать «Если Б1 совершил первоначальный контакт в область ниже пояса <b>и впереди от</b> нейтральной зоны».
33.	148	У. Р. 7-3-8-XVI	Вместо «Во время легального паса вперёд за пределами нейтральной зоны» должно быть <b>«Во время легального паса вперёд, пересекающего нейтральную зону»</b>
34.	154	У. Р. 8-4-1-X	Текст утверждённого решения использован в старой редакции NCAA. Читать полностью в следующей редакции: «Несущий мяч игрок А33 бежит по направлению к голевой линии Команды Б. Он роняет мяч между 1-ярдовой отметкой и голевой линией, после чего, полагая, что занёс тачдаун, совершает круг в зачётной зоне и бежит в свою командную зону. Ни один судья не показал сигнал тачдауна. Свободный мяч бьётся о землю до голевой линии или сразу за ней, катится по полю в зачетной зоне, где объявляется мёртвым в связи с тем, что он остановился и ни один игрок не предпринимает попыток завладеть им. РЕШЕНИЕ: Мяч принадлежит команде А в точке фамбла (на или внутри одноярдовой линии). (Правило 7-2-5). [Ссылка на 8-2-1-с]»
35.	157	8-3-3-с-2	Вместо «...фол, штраф за который предполагает потерю ярдов» следует читать «фол, штраф за который предполагает <b>потерю попытки</b> ».
36.	169	9-1-5-1-(a)	Читать <b>«блокировать соперника со спины в область колена или ниже»</b> .
37.	170	9-1-5-3	Читать «может толкать соперника <b>на уровне пояса или ягодиц</b> ».
38.	170	9-1-6-a	Сбита нумерация пп. 1–5. Пункт 1 не должен быть нумерован, вместо пункта 2 должен быть пункт 1 и т. д.
39.	170	9-1-6-с	Опечатка, пункт пронумерован как «с.с».
40.	173	9-1-7-с	«Ни один игрок не имеет права, <b>очевидно</b> находясь за пределами игрового поля...»
41.	178	9-1-16-с	Изложить в следующей редакции: «Блокировать пробивающего мяч игрока нельзя до тех пор, пока он не пройдёт минимум пять ярдов вперед от своей сдерживающей линии или пока мяч не коснётся какого-либо игрока, судьи или земли.»
42.	182	У. Р. 9-2-1-I	Решение: вместо «Судьи должны учесть количество игроков, совершивших фол...» читать <b>«Судьи должны заметить номера игроков, совершающих нарушение...»</b>
43.	183	У. Р. 9-2-1-IX	Решение: вместо «Первая и 10 для Команды А с Б-33» - должно быть <b>«Первая и 10 для команды А с Б-32»</b>

№	Стр.	Правило	Описание опечатки/предлагаемая редакция
44.	187	9-3-2-b	Следует читать: «...ни один игрок его команды не имеет права хватать бегущего, тянуть его вперёд или поднимать его». <b>NB:</b> это означает, <b>что толкать бегущего перед собой разрешено!</b>
45.	193	9-4-1-c	Изложить в следующей редакции: «Ни один игрок не имеет права ударом руки посылать свободный мяч вперёд в пределах игрового поля, а равно и в любом направлении, если мяч находится в зачетной зоне (Правило 2-2-3-а) ( <i>Исключение:</i> Правило 6-3-11) (У. Р. 6-3-11-I, У. Р. С 9-4-1-I по 9-4-1-X, У. Р. 10-2-2-II).»
46.	207	10-2-5-c	В конце первого абзаца лишняя открывающая скобка.
47.	210	11-1-1	Лишний маркер списка.
48.	210	11-2-1	Лишний маркер списка.
49.	243	Прил. С	Вместо «44» должен быть маркер списка.
50.	253	Прил. Е	Пункт 7.d следует читать: «Несъёмные шипы не могут быть изготовлены из какого-либо металлического материала».